

4666

1909

MUSÉES ROYAUX

DE

Bruxelles, le

19

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

No

ANNEXE

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur

Signature le

Copié le

Retour le

Expédié le

Paul Bueso, l'h

Signifié en 1909

199.69

2905.61

Exercice 19

Loi du

Article

Location

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre

No

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible

SECRÉTARIAT.

ANNEXE

Expédié le

[illegible]

3^e / Vous s'êtes autorisé à fixer le
portait de Philippe de Champagne,
~~à fixer et à réserver également~~
~~la Famille de Robespierre de~~

Veuillez s'en faire priez m'occuper
 Reception de cette lettre et ^{insérer} ~~repondre~~ M. de la Roche
 l'assurance de mes sentiments les plus tendres P.S.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

SECRÉTARIAT.
No 1666
ANNEXE

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur F. J.
Signature le
Copié le
Retour le
Expédié le

Exercice 19

Loi du Article

Allocation	
Crédit au	
Liquidation	
Disponible	

Chapitre	No
Prévision	
Crédit au	
Liquidation	
Disponible	

Bruxelles, le 14 - 1 - 1909

Monsieur Bureau

J'ai l'honneur de vous accuser
reception de vos diverses communications.
Je prends bonne note de votre
désir pour la restauration des
tableaux attribués à J. Beuckelaer.
La Commission Directrice n'a rien
décidé en ce qui concerne les tableaux
mentionnés dans votre lettre du
cinq octobre. Les examens par vous
sur ma demande et mentionnés
dans votre lettre du cinq octobre. Je
repréndrai la question. - Je me
fais un rapport complet sur
les opérations et détaille sur
les travaux du Saint Markus.
Veuillez venir me trouver, pour
au secrétariat pour cet objet.
Vous me fournirez le renseignement
technique et je rédigerai au
besoin le rapport moi-même.
Croyez Monsieur Bureau à mes
salutations distinguées

F. J.

Paul Buëso fils

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Remise, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 14 Janvier 1909.

Monsieur Tereus - Secrétaire
Général de Mairie Royale
Bruxelles

Comme suite à votre honnête du treize Janvier j'ai
l'honneur de vous faire savoir que pour la prochaine
séance de la Commission Directrice... le vase bleu qui
se trouve dans la couronne de fleurs et de fruits de
Snijders sera enlevé.

Le tableau se trouve à l'atelier ainsi que le
portrait de Philippe de Champagne (image sur socle)

Je profite de la présente pour vous prier de me
confirmer par lettre les travaux acceptés par la
Commission Directrice et faisant l'objet de mes devis
du cinq octobre 1908.

Lucas Van Uden - D. Vuerkeboons - Van Nessel - David Leunin
Louis Falloche - Snijders - Comissie - D. Leunin Kermesse -
D. Leghers fleurs - Pisto d'Orlando - Vierge.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes salutations
distinguées.

Paul Buëso.

Paul Buëso fils

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Reutoilage, Enlavage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 14 Janvier 1909.

Monsieur Tiers - Secrétaire.
Secrétaire des Musées Royaux de Belgique
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire.

Il se pour voici exactement ce qui a été fait au Palais
de Jordaeus, Saint Martin guérissant un frotte.

1^{re} Fixe la couleur soulevée. Prix convenu frs. 900.00

2^{re} Enlavage des couches de cendre se trouvant au verso de
la dite toile - dérentoilage et reutoilage sur double
tissu - Prix convenu de frs. 900.00

3^{re} Marquage des parties écorchées. Prix convenu frs. 200.00

Total frs. 2000.00

Il reste à exécuter la restauration proprement
dite qui prendra un mois et qui s'élèvera à frs. 400.00
Puis à vernir le tableau, dans un an / frs. 400.00.
pour exemple / sur place bien entendu.

Il reste donc à effectuer les deux dernières opérations 800.00.
pour remise en parfait état.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes salutations distinguées

Paul Buëso.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

No.

ANNEXE

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur *F.S.*

Signature le

Copié le

Retour le

Expédié le

Exercice 19

Loi du Article

Allocation

Crédit au

Liquidation

Disponibles

Chapitre No

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponibles

Bruxelles, le 16-2-1909

Monsieur Bureau fils

J'ai l'honneur de vous faire
connaître que le C. D. des M. R.
a examiné dans sa séance d'hier
le ~~travaux~~ tableau de Suyders
dont vous venez d'acheter le
vase bleu. Il a été décidé
qu'à titre d'essai vous pourriez
essayer ~~la~~ l'eau la restaura-
tion d'une partie ~~seulement~~
du buste que vous avez
fait acheter. Le C. D.
examinera ~~le~~ ~~votre~~ ~~travaux~~
travail et estimera ~~si~~
~~il~~ ~~est~~ ~~convenu~~ de faire ~~essayer~~
~~la~~ ~~restauration~~ et jugera
des mesures qu'il y aura lieu
d'entreprendre.

Recevez etc

Paul Buésó fils

Bruxelles, le Six Mars. 1909.

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Reutoilage, Enlevage, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Monsieur Fierens Levaert
Secrétaire de la Commission Directrice
des Musées Royaux de
Belgique

Monsieur le Secrétaire

En consultant mes livres de 1908, je trouve qu'à
fin décembre de cette année, votre administration m'est
redevable de la somme de Huit mille sept cent dix
huit francs 41 centimes (8718.41)

Vous trouverez, ou vers avec la présente, factures
des dits comptes / en triple expéditions /

Je vous prie Monsieur le Secrétaire d'avoir
l'extrême obligeance de bien vouloir vous occuper
de cette liquidation, car vraiment cela n'est pas
acceptable - il y a des comptes anciens dont vous
n'êtes certainement pas responsable, néanmoins votre
premier bon / N° 220 / porte la date du 25 octobre 1907,
il y a donc près de dix sept mois.

Mais franchement, vous n'avez plus aucune raison
d'empêcher le règlement de mes factures - vos
instructions et celles de la Commission Directrice

sont suivies presque à la lettre, je m'applique
à ceupir le mieux possible les travaux souvent
difficiles et toujours délicats, quel'on veut bien
me confier - payez moi donc - je ne suis pas
riche.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes
salutations distinguées.

Taul Buet fils.

Pour gouverner les reglements des trimestres pour
les soins d'entretien sont liquidés généralement
avec trois mois de retard. Exemple. J'ai remis
au Musée moderne le 31 Decembre 1908 la
facture du trimestre octobre nov. Dec. jusqu'à
present pas la moindre nouvelle et pas la
moindre apparence de liquidation - jadis il
fallait quinze jours?

T.B.

Paul Buëso fils

Tableaux

Anciens et Modernes

Objets d'Art.

14, Boulevard du Régent

Bruxelles.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 15 Mars 1909.

Monsieur Tereus. Leirvaert.
Secrétaire de la Commission
Directrice des Musées Royaux
de Belgique.

Monsieur le Secrétaire.

A mon grand regret je ne puis me rendre au Musée aujourd'hui après midi, étant assez sérieusement indisposé depuis quelques jours.

J'ai fait placer dans la salle de la Commission Directrice, le tableau de Snyder, ainsi que les deux dernières photographies.

Je vous prie Monsieur le Secrétaire de bien vouloir signaler à votre honoré collègue que le travail effectué, constitue un simple projet, concernant l'aspect général que le tableau aurait après une reconstitution plus complète. Il s'agit ici d'un projet de tonalité qui peut être modifié ou effacé en quelques minutes - et sans aucun danger pour la peinture ancienne.

Je profite de la présente pour vous demander

de bien vouloir attirer l'attention de la
Commission sur la difficulté qu'il y a de
travailler dans les locaux actuels - les
finages, les entoilages, les poutillages doivent
être exécutés dans d'immenses salles, ou il n'y
a pas le moindre chauffage - ce sont de
véritables glaciers qui sont aussi nuisibles aux
tableaux anciens qu'aux personnes qui doivent
les manipuler -
Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes
salutations distinguées.

Paul Guérin.

P. S. Depuis six mois l'autorisation de
construire un nouveau local, pourroit
servir d'atelier, se trouve dans les
bureaux des Bâtimens Civils - Je pense
qu'une simple communication à Monsieur
Reynier père - auroit plus d'influence
que toutes les lettres officielles.

T. B.

Paul Buésó fils

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Rentoilage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 29 mars. 1904

Messieurs les Président et Membres de
la Commission Directrice des Musées Royaux de
Belgique
Messieurs,

Comme suite à votre demande de devis
concernant le tableau italien (École du Ferrugin) Vierge
et Enfant Jésus, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le prix
de la transposition de bois sur toile s'élèverait à Cinq cents francs.

Je garantis la bonne exécution du travail et vous
affirme que celle-ci n'offre aucun danger, je viens du
reste d'exécuter semblable opération à différents tableaux
du Musée de Valenciennes qui étaient au moins aussi
malades que celui que vous désirez faire arranger.
Pour les séchages etc etc, le tableau devrait rester
à l'atelier du Musée pendant quatre mois.

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations
distinguées

P. Paul Buésó fils
G. Buésó

Expédié le 25-3-09

30 - 3 - 09

Messieurs Bureaux

Comme suite à votre communication
du 30 mars - j'ai l'honneur de
vous faire connaître que la C. B.
désire faire s'occuper complètement
voir un exemple de vos travaux de
transposition. Vous voudrez donc
faire parvenir au bureau une œuvre
transposée par vous -

~~Je vous prie~~ Je vous prie de saisir l'occasion pour
vous prier de ne plus ^{de vous} faire parvenir
vos lettres au moment où la séance
vous s'occupe - Je dois la ~~présenter~~
recevoir le lundi à la première
heure pour les ranger dans les
fiches de l'ordre du jour

Re

de vous,

Pierres -

Tableaux anciens

Expertises. Restaurations

14, Boulevard du Régent

TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR: PAUL BUÉSO-BRUXELLES

Bruxelles, le 31 mai 1909.

Paul Buéso Fils

Messieurs les Président et Membres de la Commission
Directrice des Musées Royaux de Belgique Doit

1909	1.	N° 121 Josse Jan Craesbeek. "Les membres d'une chambre de rhétorique." Bois # 104 x 21.73 Fixé, mastiqué, pointillé et verni.	50
	2	N° 511 - Abraham De Ries Portrait d'homme. Bois # 068 x 40.52 1/2 Fourniture d'un cadre Louis XV. Dorure Complète en or fin.	75
	3	N° 746 Sir Henry Raeburn. "Portrait d'homme." Bois # 073 x 40.61 Pointillé les craquelures.	60
	4	Jean Robier L'été. Bois # 069 x 40.82 Restauration des craquelures.	40
à reporter fr			225

		Report fr	225	
5	N. 542. Ecole Néerlandaise. XV			
	La Cène	Bois H 1.02 + L 0.72.		
	Fixé, pointillé et verni.		80	
6	N. 626. Bouts.			
	Jésus chez Simon	Bois H 0.39 + L 0.39.		
	Fixé, pointillé		50	
7	Baron Henri Leys. 1815 + 1899.			
	1 La déjense			
	2 Philippe le Bon.			
	3 Marie de Bourgogne			
	4 Philippe le Beau			
	5. Antoine de Brabant			
	Vetroys, lavés, dégraisés, Lins aux vernis		100	
8	J. a D. Ingres 1780 + 1867.			
	Auguste Ecouteant la lecture de l'Eneide			
	Toile H 1.36 + L 1.38.			
	Fixé, agrandi la toile, rentoilé sur double			
	lisse, mastiqué, pointillé		500	
+	9. Arrangement des tableaux des écoles étrangères			
	exposés actuellement dans l'ancienne Galerie			
	Historique du Palais des Beaux Arts			
	(voir annexe de la présente facture)		501.31	
10	N. 220. Meindert Hobbema. 1638 + 1709.			
	Le moulin à eau.	Bois H 0.75 + L 1.09.		
	La couleur se soulèveait en divers endroits en			
	d'autres elle s'écailleait. Fixé, pointillé et verni		150	
	à reporter francs.		1605.31	

		Report francs	1606 31
11	n° 249 Nicolas Moxes 1632 + 1693. La Longeuse. Coile # 1.36 + L° 1.04. Les vernis de ce tableau étaient en mauvais état, il était couvert de tâches. Lavé, dégraisé, devenu très légèrement, cassé les anciens vernis et verni, suivant prix convenu par devis.		50 ..
12.	Descendre au musée moderne le tableau de "Camak" Le Butin de guerre. Coile # 2.40 x 1.34. y compris le transport de ce tableau dans la salle de délibération de la Commission directrice "Palais des Beaux Arts."		14 ..
13	David Geniers (attribué). Etude d'accessoirs. Bois # 0.51 x 1.068. La couleur se soulevait légèrement en certains endroits en d'autres elle était écaillée. Le panneau était fendu verticalement dans toute sa largeur. Fixé, refait le joint, parqué, masticé, pointillé et verni.		125 ..
14.	Déplacements de tableaux des Galeries Hollandaises, des Galeries historiques et des anciens dépôts. Six hommes les.		
	Jeudi 18 juillet de 6 à 12 + 1 à 7 = 12 h. - 7 heures à 10 h 30		46 80
	Vendredi 19 id " " " "		46 80
	Samedi 20 id " " " "		46 80
		à reporter francs	1933 71

		Report francs	1933 fl.
+	2	Déménagements des magasins, ateliers, ateliers contenant des sculptures, des outils, ustensiles et matériaux divers. Six hommes les. Mardi 23 juillet de 6 à 12 + 1 à 7 - 12 h. - 12 h. 30 f. 20 f. Mercredi 24 " " " " " " 46 80 Jeudi 25 " " " " " " 46 80 Vendredi 26 " " " " " " 46 80 Samedi 27 " " " " " " 46 80	
	3	Déménagements des cadres, boîtes, etc. etc. Trois hommes. Mercredi 31 juillet de 8 à 12 + 1 à 7 - 10 h. - 30 h. 30 f. 00 f. Jeudi 1 ^{er} août de 6 à 12 + 1 à 7 - 12 h. 30 " " 23 14	
	15	Alfred Stevens. 1823 + 1906. Tous les bords - Toile # 1.16 X 0.90. Dans le bas à gauche, la toile était brisée en plus les vernis étaient craquelés. Rentoile sur double tissu, masquée et restaurée la partie déchirée y compris tous aux vernis 250 ..	
	16	Dirck Jan Delen. 1605 + 1671. La solette Toile # 0.30 X 0.30. Une partie de la tête de la Dame à la solette a été égratignée. Revernir, restaurer et vernir. 50 ..	
		à reporter fr.	2510 61.

		Report francs	2510 61.
	17	Léon Frédéric Les âges du paysan. Dans le bas, dans la robe d'un des personnages une petite déchirure. Déplacement de la frise, arrangement de la partie brisée par l'application d'une pièce pastique, pointille, y compris déplacement du tableau 30 ..	
	18	Léon Frédéric Les âges du paysan. Descendre la frise pour changements dans la disposition des panneaux. Placement définitif 15 ..	
	19	Eustoye Cousbet 1819 + 1877 La Señora Adela Guerrero. Toile # 1.50 X 1.50 Rentoile sur double tissu, masquée, restaurée et vernir, y compris livraison d'un nouveau châssis 240 ..	
	20	Placement au Musée Wirtz des tableaux venant de l'Exposition de Dinant. 16 ..	
	21	Remise des petits tableaux des musées Placement d'attaches pour les fixer aux angles 40 ..	
	22	Déballage et placement au Musée Moderne des tableaux du Convent de Rome. Transport du Musée Ancien, emballage, expédition et port de ces-ci 55 ..	
		à reporter fr.	2906 61

Report fr.

2906 61

Total francs

2906 61

Certifié sincère et véritable la
somme de " deux mille neuf cent
six francs, soixante et un centimes,

Tout bien.

approuvé le présent compte

Le Délégué de la
Commission

Ch. Caron

POUR LA COMMISSION DIRECTE

Le Secrétaire

Le Président

Henri Gervais

Ad. Bernard

TÉLÉPHONE 5519. ADRESSE TÉLÉGR. PAUL BUÉSO-BRUXELLES

Paul Buésó Fils

1909				
4 janvier	1	N ^o 121 Josse Van Craesbeek "Les Membres d'une chambre de Rhétorique" Bois H. 1.04 x L. 1.73. Fait, mouluré, pointillé et verni.	50	✓
	2	N ^o 511. Abraham De Ries. "Portrait d'homme" Bois H. 0.68 x L. 0.52. Fourniture d'un cadre Louis XV. Œuvre complète en et fin	45	✓
	3	N ^o 746. Sir Henry Raeburn "Portrait d'homme" - Bois H. 0.73 x L. 0.61 Pointillé les craquelures.	60	✓
	4	Jean Robie L'été Bois H. 0.65 x L. 0.82. Restauration des craquelures.	40	✓
			225	✓

		Report francs	225	V
5	St. 542. Ecole Neerlandaise XV. La Cène Fixe, pointillé et verni	Bois H. 1.02 x L. 0.72.	80	
6	St. 626. Bouts Jésus chez Simon Fixe, pointillé	Bois H. 0.39 x L. 0.59	50	
7	Baron Henri Leys 1815 + 1869. 1. La défense 2. Philippe le Bon 3. Marie de Bourgogne 4. Philippe le Beau 5. Antoine de Brabant. Nettoyés, lavés, dégraissés, soins aux vernis.		100	
8	J. a D. Ingres 1780 + 1867. Auguste écoutant la lecture de l'Énéide. Fixe agrandi la toile, entoilé sur double tissu, mastiqué, pointillé	Coile H. 1.36 x L. 1.38.	500	
12 janvier.	9. Arrangement des tableaux des écoles étrangères exposés actuellement dans l'ancienne Galerie Historique du Palais des Beaux Arts. pour annuler de la présente exposition		501	31
10	St. 220 Meindert Hobbema 1638 + 1709. Le Moulin à eau. La couleur se soulève en divers endroits en d'aunes elle s'écaillait. Fixe, pointillé et verni.	Bois H. 0.75 x L. 1.09.	150	
		à reporter fr.	1606	31

Messieurs les Président et Membres de la Commission Directrice des Musées Royaux de Belgique. Doivent									
1	730	David - Mars et Vénus.	Coile H.	3.15 x 2.62.	41	26			
2	23	Barocci - Vocation St. Pierre et André	" "	3.15 x 2.35.	37	01			
3	24	Bassano - L'ascension	" "	2.05 x 1.17.	11	99			
4	86	Presi - Job et ses Amis	" "	2.35 x 3.71.	43	59			
5	370	G. Reni - Sibylle	" "	1.82 x 1.43.	13	01			
6	369	G. Reni - Fuite en Egypte	" "	1.58 x 1.20.	9	48			
7	508	J. Vouet - Saint Charles Barmée	" "	3.50 x 2.56.	44	80			
8	644	Ec. Espagnole XVII ^e siècle - Moine	" "	1.39 x 0.97.	6	74			
9	413	S. Coello - Jeanne d'Autriche	" "	1.10 x 0.90.	4	95			
10	411	S. Coello - Marguerite de Parme	" "	0.90 x 0.70.	3	15			
11	472	Robusti - Martyre de Saint Marc	" "	1.22 x 1.05.	6	40			
12	473	Robusti - Portrait d'homme	" "	1.07 x 1.23.	6	58			
13	496	P. Veronise - Junon	" "	3.50 x 1.48.	25	90			
14	474	Robusti - Portrait d'homme	" "	1.07 x 1.23.	6	58			
15	3	Albani - Le fûché original	" "	1.11 x 1.52.	8	43			
16	636	P. Veronise - Adoration des bergers	" "	1.22 x 1.45.	11	90			
17	140	Civelli - La Vierge et Jésus	Bois	1.82 x 0.55.	5	00			
18	140	Civelli - Saint François	Bois	1.82 x 0.55.	5	00			
19	497	Calvari - Sainte Famille	Coile	2.72 x 2.20.	29	92			
20	286	Maratta - Apollon et Daphné	" "	2.05 x 2.29.	23	47			
21	30	Ec. Italienne XVIII ^e - Vue de la Breuche	" "	1.03 x 1.10.	5	66			
22	305	Meignard - Ninon de Lenclos	" "	0.70 x 0.54.	1	89			
23	287	Maratta - Vierge et Jésus adorés par St. François	" "	0.45 x 0.39.	0	65			
24	638	Ecole Italienne XVI ^e - Vierge Jésus St. Jean - E. H.	" "	0.87 x 0.70.	3	04			
25	637	Ingardi - La Vierge et l'Enfant Jésus	" "	0.67 x 0.97.	3	24			
26	640	Mazzuchelli - St. Sébastien	" "	1.82 x 0.96.	8	73			
27	639	Caravage - Christ au tombeau	" "	1.66 x 1.17.	9	71			
28	644	Ec. Espagnole XVII ^e siècle - Portrait jeune homme	" "	0.69 x 0.60.	2	07			
				à reporter fr.	380	15			

			Report fr.		
29	116	J. Courtois - Enserchement des morts.	C. H. 0.73 x 0.61	380	15
30	734	Gerard - Portrait de Redouté	C. 0.63 x 0.52	2	23
31	744	L. de Mone - Fête nationale.	C. 0.75 x 0.55	1	63
32	739	And. L. Gros - Etat major.	C. 0.66 x 0.82	2	02
33	745	Picot - Enée et Vénus	C. 1.90 x 2.05	2	70
34	56	Ph. de Champagne - St. Benoît	C. 1.05 x 1.97	19	47
35	737	Genicault - Le guillotiné	" 0.39 x 0.49	10	34
36	748	Reynolds - L'innocence	" 0.36 x 0.30	0	95
37	729	David - Portrait de jeune garçon	" 0.38 x 0.30	0	54
38	731	Decamps - Le boucher sûr.	0.90 x 0.75	0	57
39	726	Corot - Marine	0.25 x 0.30	3	37
40	733	P. Delaroche - Cène de Moïse	C. 0.41 x 1.33	0	37
41	747	J.B. Chardin - Nature morte	C. 0.45 x 0.60	0	67
42	557	Ch. Rousseau - Scène de fruit	B. 0.25 x 0.40	1	39
43	735	Ch. Genicault - L'épave	C. 0.50 x 0.61	0	50
44	742	C. Tabery - La Bénédiction	C. 0.60 x 0.50	1	52
45	725	J. Constable - Ciel	C. 0.40 x 0.50	1	52
46	732	C. Delacroix - Abolition	C. 1.31 x 1.01	1	00
47	738	Goya - Portrait jeune fille	C. 0.46 x 0.32	6	6
48	747	Reynolds - Sir William Chambers	C. 1.30 x 1.30	0	73
49	724	Astley - Portrait de femme	C. 0.70 x 0.50	8	45
50	743	Ch. Lawrence - Portrait d'homme	C. 0.75 x 0.62	1	78
51	728	L. David - François de Tienne	" 0.72 x 0.60	2	32
52	756	Goya - Scène de l'Inquisition	" 0.80 x 1.04	2	16
53	727	David - Marcot expirant	C. 1.62 x 1.25	4	16
54	740	Buon. Falaise d'Houlogat	" 2.76 x 1.15	10	12
55	714	Ecole Italienne XVII. Sainte Trine	C. 1.06 x 0.80	4	37
56	415	Puligo - Jupiter et Leda	C. 1.00 x 0.75	4	24
57	197	Guardi - Eglise Saint Marc	C. 0.65 x 0.98	3	78
58	412	L. Collo - Marie d'Autriche	C. 1.10 x 0.90	3	18
59	90	A. Carrache - Diane et Actéon	C. 0.55 x 0.80	4	95
à reporter francs				2	20
				489	88

			Report fr.		
60	741	J.B. Van Loo - Diane et Endymion	C. H. 0.65 x 0.88	489	88
61	92	J. Castiglione - Portrait d'homme	C. H. 0.72 x 0.57	2	86
62	346	G.P. Pannini - Ruines Romaines	C. H. 0.96 x 1.36	2	05
				6	52
Total francs.				501	31

Report francs 1600 H. V

11 56-279 Nicolas Maes. 1632+1693.
 La Songeuse. Coile H. 136 x L. 104.
 Les vernis de ce tableau étaient en mauvais état, il était couvert de tâches.
 Lavé, dégraisé, devenu très légèrement, récuré les anciens vernis et verni, ~~suivant plan~~
~~convenue par devis~~ 50 "

15 janvier 12 Descendre au Musée Moderne le tableau de "Permak" Le Butin de Guerre.
 Coile H. 240 x L. 324.
 y compris le transport de ce tableau dans la salle de délibération de la Commission d'art du Palais des Beaux-Arts 12 "
 Coût de main d'œuvre à part

13 David Teniers (attribué)
 Etude d'accessoires. Bois H. 51 x L. 68.
 La couleur se soulève légèrement en certains endroits en d'autres elle était écaillée.
 Le panneau était fendu verticalement dans toute la largeur.
 Fixé, refait le joint, parqué, mastiqué, pointillé et verni 125 "

20 janvier 14 Déplacements des tableaux des Galeries Hollandaises, des Galeries Historiques et des Manufactures.
 Six hommes les
 Jour 18 juillet de 6 à 12 + 1 à 7 = 12 h = 72 h à 0.65 fr. 46 80
 Vendredi 19 id. " " + " " " 46 80
 Samedi 20 id. " " + " " " 46 80
 à reporter fr. 1933 71 V

22 Janvier	2.	Reménagements des magasins, ateliers, refuges contenant des sculptures des outils, ustensils et matériaux divers. Six hommes les.	Report fr.	1933 fl.	V
Mardi 23 Juillet		de 6 à 12 + 1 à 7 - 12 h ^{res} - 72 h ^{res} à fr. 0.65	46	80	
Mercredi 24	"	" " " " "	46	80	
Jeudi 25	"	" " " " "	46	80	
Vendredi 26	"	" " " " "	46	80	
Samedi 27	"	" " " " "	46	80	
3.		Reménagements des cadres, boiserie etc etc Trois hommes.			
Mercredi 31 Juillet		des 6 à 12 + 1 à 7 - 10 h ^{res} - 30 h ^{res} à fr. 0.65	19	50	
Jeudi 1 ^{er} Août		de 6 à 12 + 1 à 7 - 12 h ^{res} - 36 " " "	23	40	
15	Alfred Stevens	1893 + 1906. "Cocus les bonheurs" Toile H. 1.16 x L. 0.90. Dans le bas à gauche, la toile était trouée en plus les vernis étaient craquelés. Rentoilé sur double tissu, mastiqué et restauré la partie déchirée y compris sous aux vernis.	250	"	
16	Dizack Van Delen	1605 + 16 fl. "La soielette" Bois H. 0.30 x L. 0.35. Une partie de la tête de la dame à la soielette a été équatiguée L verni, restauré et verni	50	"	
à reporter fr.			2510	61	V

26 Janvier	17	Léon Frédéric	Report francs	2510	61	V
		Les âges du paysan - Dans le bas, dans la robe d'un des personnages une petite déchirure. Déplacement de la frise, arrangement de la partie trouée par l'application d'une frise classique, jointure y compris remplacement du tableau		30	"	
	18	Leon Frédéric				
		Les âges du paysan - Descendre la frise pour changements dans la disposition des panneaux - Peinture définitive		15	"	
3 Février	19	Eustave Courbet 1819 + 1877. La Senora Adela Guerrero. Toile H. 1.50 x L. 1.50. Rentoilé sur double tissu, mastiqué, restauré et verni y compris linéaire d'un nouveau châssis		240	"	
	20	Remplacement Placement au Musée Wiertz des tableaux revenant de l'Exposition de Dinant		16	"	
	21	Vérification des petits tableaux des quêtes Placement d'attaches pour les fixer aux tringles		40	"	
	22	Déballage et placement au Musée Moderne des tableaux des Communes de Rome. Transport du Musée Ancien, emballage expédition et port de ces ci	2851	61		
à reporter fr.			2906	61	V	

Report fr

2906 61 ✓

Total francs

2906 61 ✓

Certifie sincère et véritable la somme
de " Deux mille ^{huit} ~~soixant~~ cent ~~six francs~~ cinquante un fr.
soixante et un Centimes

Taul Buest ✓

Approuvé le présent compte ✓

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

Le Délégué de la
Commission
Ch. de la Cardou ✓

Le Secrétaire

Le Président

Therese Gervais ✓

Arbeermann ✓

VU ET CERTIFIÉ

Le Directeur Général

SECRÉTAIRE DU VÉRIFICATEUR

ledemewijse

Valenciennes premier Juin 1909
Monsieur Tiers - Secrétaire.
Secrétaire de la Commission Directrice
des Musées Royaux de Belgique.
Monsieur

Fin del'année 1907 je vous ai transmis
des factures pour travaux effectués aux
galerie anciens et modernes. Depuis il
y a eu d'autres commandes et mon
compte s'élevait à fin février de cette
année à frs 8718.41.

Tous avez reçu les détails et à ce
moment vous m'avez certifié que mes
comptes étaient transmis au Département
des Beaux arts pour liquidation.
Or là, pour moi de cela, je ne vois rien
venir comme règlement, cela est
incroyable, injuste et intolérable
aussi je vous prie pour la dernière fois
de me payer - vous avez accepté les
comptes antérieurs - j'ai tout un dossier
de vos lettres et celle de vos Comptes.
Je ne comprends plus rien. Depuis trois
mois également le personnel de l'Administration
sont terminés. Ils sont toujours durs et durs
pour tout ils sont aussi bien en ordre
les autres tableaux restaurés par moi. Je ne
peux m'imaginer de quelle manière je suis en
mes salutations distinguées. Paul Mery



Recommandée.

GRAND HOTEL DU COMMERCE

VALENCIENNES

TÉLÉPHONE 1-01

G. FOURNIER, PROPRIÉTAIRE

Monsieur Tenens Leivaert
Musée Moderne
Bruxelles.

PAUL BUÉSO FILS

EXPERT

RESTAURATEUR DE TABLEAUX

Recommandé

14, BOULEVARD DU RÉGENT

(PORTE DE NAMUR)

BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519



8 Juin 1909

Monsieur Léon Sraet.
Secrétaire des Musées Royaux
de Belgique.

Monsieur,

Veuillez trouver ci-joint une lettre
que mon mari me prie de vous faire
parvenir.

Agreez, je vous prie Monsieur le
Secrétaire, mes salutations distinguées.
Mme Sraet

PAUL BUÉSO FILS
EXPERT
RESTAURATEUR DE TABLEAUX

ventre maton



Monsieur Tiers
Secrétaire des

Royaume de
Belgique.

Monsieur,

J'ai reçu votre communication téléphonique que j'ai transmise immédiatement à mon mari, en ce moment à Valenciennes.
Voici sa réponse:

Veuillez agréer, Monsieur Tiers
mes salutations

P. Bueso

Valenciennes
17 Juin 1909.
Monsieur -



Le 17 Juin 1909

Comme suite à votre communication
téléphonique, nous sommes allés à Valenciennes
en cette ville, j'ai l'honneur de vous
faire savoir qu'il me sera absolument
impossible de vous faire visite avant
les premiers jours du mois prochain.
Cela-ci maintenant ou dans un
mois ferait du reste bien inutile,
puisque j'exige avec moi un
règlement de compte que malgré
vos promesses antérieures vous
persistez à me refuser. Je prends
comme témoins de vos affirmations
votre employé et Monsieur Verpigne
et vos lettres. Ceci donc bien
inutile après vos affirmations formelles
de faire intervenir des tiers qui n'ont
rien à modifier à l'exception d'attestations.

GRAND HOTEL DU COMMERCE

VALENCIENNES

TÉLÉPHONE 1-01

G. FOURNIER, PROPRIÉTAIRE

Monsieur Pierre Rivault.
Mme Moline
Brunelles.

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N^o 4666

ANNEXE

Bruxelles, le

4 août
25 juillet

1909

M. L. M.

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur

Signature le

Copié le

Retour le 2^e jeudi - remant
4^e mercredi - carton

Expédié le 4-8-09

Il nous avons l'honneur de vous prier de bien
vouloir bien faire liquider au profit de l'intéressé
le montant de la facture ci jointe en double exp^m et
relative à des travaux de restauration confiés
à l'intéressé

Le Secrétaire

Le Président

T. S.

Exercice 19

Loi du Article

Allocation

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre N^o

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible

TABLEAUX, OBJETS D'ART, SCULPTURES

EXPERTISES, RESTAURATIONS, TRANSPORTS

GALERIES :

BOULEVARD DU RÉGENT, 14

(PLACE DU TRÔNE)



BRUXELLES

TÉLÉPHONE 5519

ATELIERS :

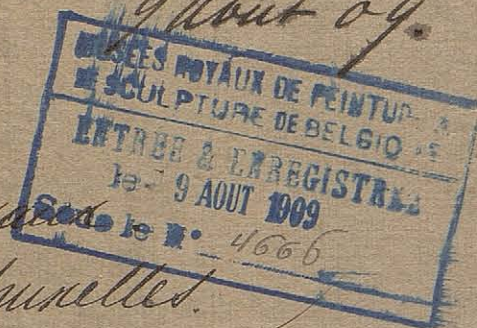
BOULEVARD DE WATERLOO, 87

(PLACE LOUISE)

Monsieur Vieux-Jeune.

Secrétaire des Musées Royaux

Bruxelles.



Comme suite à notre dernier entretien vous m'avez remis neuf tableaux à restaurer, savoir :

- 1^o P. P. Rubens. Vierge et enfant Jésus.
- 2^o P. Neefs. Intérieur d'église.
- 3^o Lucas Van Uden. Paysage.
- 4^o D. Vinckebooms. La chasse d'atalante.
- 5^o J. Van Kessel - David Teniers. Fleurs.
- 6^o François Snyder. Comestibles.
- 7^o D. Seghers. Guirlande de fleurs.
- 8^o Tcho di Lorens. La vierge et Jésus.
- 9^o Joachim Beuckelaer. Retour marché.

L'arrangement soigné et complet des tableaux a été entrepris pour le prix forfaitaire de quatorze cents francs.

Veuillez avoir l'extrême obligeance de me confirmer cet accord. Votre gouverneur sept

des tableaux sont terminés, je les ai déposés
dans la première des salles historiques.
Veuillez être aussi aimable de les faire
examiner par Messieurs les Membres de la
Commission Directrice.

Pour le cas où vous auriez d'autres travaux
je me tiens à votre entière disposition.

J'ai actué l'arrangement des tableaux, en
en décrochant neuf, cela était un peu
excessif.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes
salutations distinguées

Aul Ducroix fils

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N^o

4865

ANNEXE

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur

Signature le

Copié le

Retour le

Expédié le

27^{bre} 09

Bruxelles, le

1 sept -

19 09

Monsieur

J'ai l'honneur de vous
confirmer que vous pouvez
reprendre les travaux de
restauration indiqués dans
votre lettre du
soit

Pour le prix forfaitaire de
quatorze cents francs

Recevez

Le Secrétaire

Exercice 19

Loi du

Article

Allocation

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre

N^o

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N^o

ANNEXE

Bruxelles, le 20 septembre

1907

M. G. Miniski

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur

Signature le

Copié le

Retour le

Expédié le

Nous avons l'honneur de vous prier de vouloir
bien faire liquider ^{sur le budget 1908} au profit de l'intérêt le montant
de la facture ci jointe en double et relative à des
travaux de restauration

Je vous prie d'agréer Monsieur le M l'assurance de
notre considération la plus haute.

T. S. (signé) M. G. Miniski

Exercice 19

Loi du Article

Allocation

Crédit au

Liquidation

Disponible

Capitre N^o

Évision

Crédit au

Liquidation

Disponible

MUSÉES ROYAUX
DE
PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE
BELGIQUE

SECRÉTARIAT.

N^o

ANNEXE

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur *T. S.*

Signature le

Copié le

Retour le

Expédié le *30.7.09*

Bruxelles, le *28 sept.* 19*09*

Monseigneur Pouere fils

En vos dernière lettre du 27 septembre

La C. D. a décidé de vous

pour les travaux suivants :

*1^o fixer la petite statue brisée de
de Beuckelaer et restaurer la
point d'axeille.*

*2^o photographier le portrait d'homme
de Key (n^o 679 des cat. Waanders)*

*Je vous prie de me faire parvenir
les devis demandés et vous
adresser mes salutations distinguées*

Le se

T. S.

Exercice 19

Loi du Article

Allocation

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre N^o

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible

Paul Buésó fils

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Rentoilage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le 15 Octobre 1904

Monsieur Fierens Perwaert
Secrétaire de la Commission Supérieure des Travaux
Royaux de Belgique

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en triple expédition
différentes factures:

1 ^{re} Arrangement de vingt tableaux	4083.31
2 ^e Arrangement de neuf tableaux	1400.00
3 ^e Arrangement du portrait de Ben. Dick d'Anvers	25.00

J'ajoute à la présente un récépissé de mes comptes
dont vous possédez les factures en triple; il
s'élève par un solde en ma faveur de fr. 7092.11. que
vous seriez bien aimable de faire liquider au
début de l'an prochain.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, mes
salutations distinguées —

Paul Buésó fils.

(avec dix annexes).

Paul Buëso fils

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Reutoilage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Bruxelles, le Quinze Octobre 1909.



Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Monsieur Piéters - Jevaert.
Secrétaire de la Commission Duetice des
Musées Royaux de Belgique
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire.

Suivant votre désir, j'ai l'honneur de vous faire
parvenir deux devis concernant des travaux à effectuer
au Musée ancien.

Veuillez avoir l'obligeance de m'indiquer un
emplacement pour continuer ce qui reste à faire
ou m'autoriser à emporter dans mes ateliers particuli-
le Beuckelaer et le Tableau italien pour y être gâchés.

Il y a un devis pour une restauration forfaitaire
de neuf tableaux, il faut donc continuer. L'amenage-
ment des salles historiques à deux étages d'un mois, l'exposition
aura la même durée, l'emballage d'été, cela me
conduit à la Noël, époque à laquelle je ne suis pas
libre. Dans tous les cas, voici ma facture car il faut un
comptant Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes salutations
distinguées.

Paul Buëso fils.

Paul Buëso fils

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Rentoilage, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUËSO-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le quinze Octobre 1909.



Devis

1. n° 35. Joachim Beuckelaere

Repas rustique

Bois h. 0.34 x 0.48.

à finir avec le plus grand soin à martiquer
à pointiller - Soins aux vernis. 20

2. n° 679. Adrien Key.

Portrait d'homme.

Bois h. 0.87 x 0.67.

à finir la couleur soulignée le long d'un
joint, repasser le joint, poquer,
martiquer et pointiller

130.

Total.

150.

Ne des Cent cinquante francs.

Paul Buëso fils.

Paul Buésó fils.

Expert
Restaurateur de Tableaux

14, Boulevard du Régent
Bruxelles.

Remise en état, Enlèvement, Parquetage
Encadrements Anciens.

Adresse télégraphique: PAUL BUÉSÓ-BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

Bruxelles, le vingt novembre 1909.



Monsieur Vicens - Servais.
Secrétaire de la Commission d'histoire des
Musées Royaux de Belgique.

J'ai examiné les deux tableaux de
J. Beuckelaer - le prix de la remise en parfait état
serait de cent francs (pour les deux tableaux)
Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire
mes salutations distinguées.

Paul Buésó fils.

ANNOTATIONS DIVERSES

Rédacteur

Signature le

Copié le

Retour le

Expédié le 3. x du 09.

Bruxelles, le

19

M Buis

J'ai l'honneur de vous faire connaître
que le Comité d'art a accepté le plan de
l'arrangement de
cent francs pour les deux pendules

V-

179

Exercice 19

Loi du Article

Allocation

Crédit au

Liquidation

Disponible

Chapitre N^o

Prévision

Crédit au

Liquidation

Disponible

TABLEAUX, OBJETS D'ART, SCULPTURES.

EXPERTISES, RESTAURATIONS, TRANSPORTS.

MAGASINS :

BOULEVARD DE WATERLOO, 87
(PLACE LOUISE)



GALERIES :

BOULEVARD DU RÉGENT, 14
(PLACE DU TRÔNE)

BRUXELLES.

TÉLÉPHONE 5519

ATELIERS :

RUE DES SIX-AUNES, 38
(PLACE JEAN JACOBS)



Monsieur Tiers. Levaert.
Secrétaire de la Commission Directrice des
Musées Royaux de Belgique.
Bruxelles

Monsieur le Secrétaire

Demain sans faute aucune je compte commencer
l'arrangement des deux tableaux de J. Beuckelaer.
Je pense que pour mercredi ou jeudi ceux-ci
seront prêts.

Veuillez agréer Monsieur le Secrétaire mes saluts
distingués.

Jules Nioz fils.

Signature sur le verso extraordinaire
 14, Boulevard du Régent
 Câbleaux anciens **Je 1910** TÉLÉPHONE 5519. ADR. TÉLÉGR: PAUL BUÉSO-BRUXELLES

Expertises. Restaurations

Bruxelles, le 31 décembre 1909
 envoyé à la liquidation le 15-7-11.

Paul Buésò Fils

Musées Royaux de peinture et de sculpture de l'État
 D'abord

1.	n° 29. A. Wiertz. "Ésmeralda", T: 1.12 - 0.95. Oterdre la toile, fourniture d'un nouveau châssis, d'un canवास et d'une toile imperméable, retendu le tableau définitivement.	10.	"
2.	n° 36. A. Wiertz "La jeune Sorcière", Même travail T: 2.20 - 1.35.	60.	"
3.	n° 38 A. Wiertz. "La confidente", Retouche à la main. T: 1.00 - 0.75	20.	"
4.	n° 73. A. Wiertz. "La mère de l'artiste", Retouche à la main et au bas du tableau T: 0.52 - 0.48.	10.	"
Inv. 2637 5.	n° 680. J. Bruegel le vieux. "Le dénombrement de Bethléem" B: 1.13 - 1.63 Fixé la couleur, refait les joints, maintenu ceux-ci à l'aide de laquels agrandi le panneau 4 côtes, masquée, pointillé à l'aquarelle.	150.	"
		280.	"

			Report	
Inv. 1297	6	n° 482. Alonso Sanchez Coello. 1515. 1592 "Portrait de Marie d'Autriche" Arrangement d'un cadre en bois sculpté doré T: 1.10. 0.90	20	280. .
Inv. 2246	7	n° 503. E. Devos. 1584. 1681 "La famille de l'artiste" Fixage, masquage et pointillage de plusieurs églises T: 1.88. 1.60	100. .	
	8	Musei Ancien. Après les remaniements et les placements nécessités par l'agrandissement de la galerie et des annexes des œuvres des écoles hollandaises salles 8 et 9 soins spéciaux à tous les tableaux et cadres garnissant celle-ci	150. .	
	9	Après remaniement aux musées Ancien et moderne nouvelles visifications et livraison d'attaches pour les petits tableaux	58. 31	
Inv. 296	10	n° 241. Van Loo. y. B. 1684. 1745 Diane et Endymion. Repointillage et restauration T: 0.65. 0.88.	100. .	
Inv. 2657	11	n° 592. De Witte. E. 1617. 1692 "Intérieur d'Eglise." Fixe, refait les joints, maintenu ceux-ci à l'aide de traquets, masquage, pointille B. 0.40. 0.32 1/2	100. .	
	12	n° 16. Van Chulden. y. B. 1570. 1624. "La muse au tombeau." Lave et verni T: 2.14. 1.47	15. .	
Inv. 2242	13	n° 543. Ecole Néerlandaise. XV. s. "Adoration des bergers (deux volets)" Fixe, masquage, pointille.	60. .	
				883 31

			Report	
Inv. 3375	14	n° 44. François Snyder. 1579. 1657. "Couronne de fruits et de légumes." Fixe la couleur soulevée, enlèvement du vase de fleurs. Restauration de la partie unie du fond. Fourrature de cinq plaques photographiques et dix épreuves 30x40 de différents documents et de deux copies T: 1079. 1089	600. .	883 31
	15	Pl. De Champaigne. Portrait de l'artiste Fixage et pointillage T: 0.95x0.72	100. .	
				1583 31
Certifié sincère et véritable le présent compte à la somme de <u>quatre cent quatre vingt trois fr.</u> <u>et 31 c.</u> <i>Paul Buisson fils.</i> Pour la Commission directrice Le Secrétaire Le Président <i>Pierre Gervais A. Bernaert</i>				